

Publicație editată de parohia TOMA COZMA  
Str. Toma Cozma, nr. 41, cod poștal 700 554, Iași,  
tel/fax 211 273, e-mail: [margineanu@mail.dntis.ro](mailto:margineanu@mail.dntis.ro)  
Preot paroh Mihai Mărgineanu, tel. 0742 044 844  
Secretar redacție: Vasilica Onofrei, tel. 0741 706 602,  
e-mail: [redactor\\_sef@yahoo.com](mailto:redactor_sef@yahoo.com)

Se distribuie prin pangarul parohiei. Pentru susținerea acestei publicații, dar și pentru activitățile culturale și filantropice ale parohiei, primim donații în contul IBAN RO38 RZBR 0000 0600 0027 6450 deschis la Raiffeisen Bank

## Programul săptămânal în Postul Crăciunului

### • Pentru Taina Spovedaniei:

⇒ **MARȚI, MIERCURI, JOI**

- 8.00 - 10.00 și 16.00 - 18.00

⇒ **VINERI**

- 8.00-10.00 și 16.00 - 18.00

- 18.00 — Taina Sf. Maslu

⇒ **SÂMBĂȚĂ**

- 8.00 - 10.00 și 18.00 - 20.00

### • Pentru Taina Împărtășaniei:

⇒ Duminica și sărbătorile cu cruce roșie, la Sfânta Liturghie, la momentul cerut de canoanele Bisericii, pentru folos sufletesc și bucuria unei eficiente comuniuni cu Sfintele Taine.

⇒ În mod excepțional, pentru copiii preșcolari și pentru creștinii aflați în situații speciale, Sfânta Împărtășanie se va putea administra în afara cadrului canonic al Sfintei Liturghii.

⇒ Pentru persoane bolnave sau în vârstă, care nu se pot deplasa la Biserică, se pot face programări la telefonul parohiei: 211 273



## TABLOUL LITURGIC AL ACESTEI DUMINICI

- **Preot slujitor:**
  - ♦ P.C. Preot Paroh Mihai Mărgineanu
- **Strană:**
  - ♦ Diac. Ghinuță Scopos
  - ♦ Adrian Gheorghiu
- **Corul Parohial:**
  - ♦ Sopran: Cristina Grigoraș, Otilia Pop, Tatiana Purcariu
  - ♦ Alto: Simona Casian, Ramona Zaharia
  - ♦ Tenor: Radu Casian
  - ♦ Bass: Cătălin Pop, Adrian Gheorghiu, Victor Zaharia
- **Paraclisier:** Consilier Nicolae Cimpoi
- **Asistenți liturgici:**
  - ♦ Epitrop Vasile Crivoi
  - ♦ Consilier Vasile Arămeanu
  - ♦ Consilier Gheorghe Aioanei
  - ♦ Ionuț-Andrei Sandu
- **Ipodiaconi:**
  - ♦ Mihnea Andrei Oreste
  - ♦ Iulian Bubuianu
  - ♦ Laurențiu Bubuianu
  - ♦ Ioan Radu Ilie Lipovan
  - ♦ Radu Macsimov
  - ♦ Teodor Macsimov

### Colectivul de colaboratori pentru acest număr

- **Grafică:** ♦ Cătălina-Diana Fălcoianu
- **Articole:** ♦ Elena-Oana Cucu
- **Reportaje:** ♦ Vasilica Onofrei

## IMPORTANT

♦ **Pentru a putea susține acțiunile umanitare și manifestările tradiționale legate de Sfintele Sărbători, începând din această duminică parohia a deschis lista de donații, care vor ajuta pe Moș Crăciun să ne poată face mici surprize tuturor.**

♦ **Ca și în ceilalți ani, lângă Bradul de Crăciun din biserică se vor putea pune și pachete cu haine și alimente. De asemenea, la Pangarul parohiei organizăm colectă de fonduri pentru proiectele sociale ale Bisericii.**

♦ **Pentru a preveni aglomerația pentru spovedanie în preajma Nașterii Domnului, când se merge cu Ajunul Crăciunului, apelăm la creștinii noștri pentru a se spovedi în această perioadă, respectiv până în 15.12.2007**

♦ **Recomandăm creștinilor a se spovedi în zilele de marți, miercuri, joi, vineri și sâmbătă, conform programului anunțat, iar duminica, la Sfânta Liturghie să primească Sfânta Împărtășanie.**

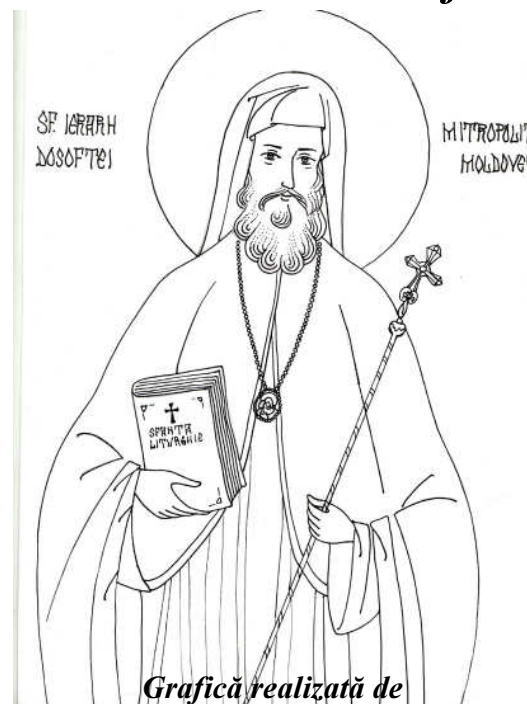
# Credința și fapta

Foaie duminicală a parohiei "Toma Cozma"

**Duminica a douăzeci și șaptea după Rusalii**

NR. 251  
9 - 15 DECEMBRIE 2007

JOI, 13 decembrie: **Sf. Ierarh Dosoftei, Mitropolitul Moldovei**



Detalii și importante informații despre Mitropolitul Dosoftei regăsiți în pagina a doua

Cu prilejul serbării zilei onomastice, adresăm respectuoase urări de sănătate, împliniri, Prea Cuv. Dosoftei Șcheul, episcoparh al Catedralei Mitropolitane din Iași. Sfinția sa ne-a onorat și anul acesta, ca și în anii anteriori, fiind prezent la sărbătorile parohiei noastre, de Hramul mic întru cinstirea Sf. Mari Mucenite Ecaterina sau Hramul Mare din Duminica Tomei.



### Evangelia duminicii tămăduirea femeii gârbove (Luca XIII, 10-17)

10. Și învăța Iisus într-una din sinagogi sâmbăta.

11. Și iată o femeie care avea de optsprezece ani un duh de neputință și care era gârbovă, de nu putea să se ridice în sus nicidecum;

12. Iar Iisus, văzând-o, a chemat-o și i-a zis: Femeie, ești dezlegată de neputința ta.

13. Și și-a pus mâinile asupra ei. Și ea îndată s-a îndreptat și slăvea pe Dumnezeu.

14. Iar mai-marele sinagogii, mâniindu-se că Iisus a vindecat-o în zi de sâmbătă, răspunzând, zicea mulțimii: Șase zile sunt în care trebuie să se lucreze; venind deci într-acestea, vindecați-vă, dar nu în ziua sâmbetei!

15. Iar Domnul i-a răspuns și a zis: Fățarnicilor! Fiecare dintre voi nu dezleagă, oare, sâmbăta boul său, sau asinul de la iesle, și nu-l duce să-l adape?

16. Dar aceasta, fiică a lui Avraam fiind, pe care a legat-o satana, iată de optsprezece ani, nu se cuvenea, oare, să fie dezlegată de legătura aceasta, în ziua sâmbetei?

17. Și zicând El acestea, s-au rușinat toți cei ce erau împotriva Lui, și toată mulțimea se bucura de faptele strălucite săvârșite de El.

### Astăzi, se împlinesc 10 ani de păstorire a Părintelui Paroh Mihai Mărgineanu, la

**Biserica noastră**  
Momentul va fi comemorat prin oficierea unei Rugăciuni de mulțumire.

Cu acest prilej, colectivul redacțional și colaboratorii noștri, vă adresează alese gânduri, urându-vă multă sănătate, bucurie, și frumoase împliniri în parohia pe care cu har și cucernicie o păstoriți!

### Din cuprins:

Sfântul ce ne-a ogândit prin scris viața și petrecerea sfinților	2
♦ Știri din viața parohiei noastre	3
♦ Informații utile	4

Și în acest an, conform tradiției consacrate, adresăm copiilor și tinerilor din parohia noastră invitația de a participa la **CURSUL GRATUIT DE ÎNVĂȚARE A COLINDELOR ROMĂNEȘTI**, pe care-l organizează parohia noastră pentru a întâmpina cum se cuvine Slăvitul Praznic al Nașterii Domnului.

**Toți participanții care vor dovedi consecvență și seriozitate, la Concertul final vor primi diplome și alte premii surpriză.**

### PROGRAM:

⇒ **GRUPA MICA:** copii mici - elevi în clasa a VI-a:  
**MIERCURI, ora 17.30**  
**SÂMBĂȚA, ora 14.00**

⇒ **GRUPA MARE:** elevi în clasa a VII-a - studenți, tineri:  
**MARȚI, ora 17.00**  
**SÂMBĂȚA, ora 15.30**  
Înscrierile se fac la doamna profesor Simona Casian,  
tel. 0728030038  
**SAU**  
la Secretarul de redacție,  
tel. 0741 706 602

## Sfântul ce ne-a oglindit prin scris viața și petrecerea sfinților

O figură deosebit de importantă, atât pentru viața religioasă din Moldova, cât și pentru viața culturală a secolului al XVII-lea românesc este cea a Sfântului Mitropolit Dosoftei.

El este considerat cel dintâi poet cult al neamului nostru, mai cu seamă datorită monumentalei lucrări de versificare în limba română a Cărții Psalmilor. "Psaltirea pre versuri tocmită", apărută în anul 1673 îl consacră ca un luminat continuator al operei culturale din epoca lui Vasile Lupu, cu o puternică conștiință națională, ce se poate observa, atât din inserările de texte poetice de sorginte populară, cât și din faptul că la finalul Psaltirii, Dosoftei tipărește și versurile lui Miron Costin privitoare la

originea neamului românesc.

Mitropolitul Moldovei, Dosoftei, a studiat la Iași, cel mai probabil la Colegiul întemeiat în anul 1640 la mănăstirea "Sf. Trei Ierarhi", apoi la școala Frăției ortodoxe din Lvov, unde a făcut studii umaniste și de limbi. Cunoștea limba greacă, Latina, slavona și polona. Datorită bunelor relații cu patriarhul Moscovei, mediate și de Nicolae Milescu Spătarul, a reușit să aducă din Rusia cel dintâi teasc de tipografie cu litere, cu care a tipărit la Mitropolia din Iași, în limba română, principalele cărți liturgice, unele traduse de el însuși. Astfel, rămâne unul dintre marii cărturari care au promovat introducerea limbii române în cultul

bisericii.

Călugărit la Probota, sub numele Dosoftei, a fost ales episcop la Huși (1658-1660) și Roman (1660-1671), iar apoi mitropolit al Moldovei (între anii 1671-1674 și 1675-1686). În toamna anului 1686, datorită evenimentelor politice din acea vreme, a fost dus în Polonia de oștile regelui

Jan Sobieski, unde a rămas până la sfârșitul vieții.

Mitropolitul Dosoftei este unul dintre cei mai mari cărturari din istoria noastră, fiind primul poet care a reușit să pună în versuri Psaltirea în tot Răsăritul ortodox, primul traducător din literatura universală și din cea istorică în limba română.

Totodată a fost primul traducător al cărților de slujbă în limba română în Moldova, primul cărturar român care a copiat documente și inscripții, unul dintre primii cunosători și traducători din literatura patristică și post patristică și care a contribuit la formarea limbii literare românești.

Mitropolitul Dosoftei rămâne ca un chip luminos



Casa "Dosoftei" din Iași găzduiește Departamentul de Literatură Română Veche al Muzeului de Literatură Română unde pot fi văzute numeroase exponate originale, între care: cel mai vechi manuscris conținând *Letopisețul Țării Moldovei* atribuit lui Grigore Ureche, *Cazania* Mitropolitului Varlaam (1643), prima carte tipărită în Moldova în limba română, *Biblia lui Serban Cantacuzino* (1688), precum și cărți tipărite de mitropolitul Dosoftei.

Edificiul de piatră cu aspect arhaic a fost construit în a doua jumătate a secolului al XVII-lea și aparținut inițial bisericii "Sf. Nicolae Domnesc". În 1679 a funcționat aici o tipografie.

Muzeul - Casa "Dosoftei" poate fi vizitat zilnic între orele 10-17, cu excepția zilei de luni, când este închis.

în viața religioasă din Moldova, prin trăirea sa profund spirituală, prin simțirea creștină și prin râvna pentru slujirea liturgică.

În anul 1679 tipărește Sfânta Liturghie, tradusă de el din limba greacă, cu numeroase note scrise în limba greacă și Psaltirea slavo-română, pe care o tipărește la Iași în anul 1680. De importanță deosebită pentru literatura noastră veche este opera cunoscută sub titlul *Viața și petrecerea sfinților* sau *Proloagele*. În anul 1683, mitropolitul scoate o a doua ediție a Liturghiei, completată cu rugăciuni noi. În același an, tipărește o nouă lucrare, intitulată "Parimiile preste an". Este o colecție de slujbe și rugăciuni, care se întrebuintează în biserică la slujbele ce

se oficiază seara.

Râvna și năzuințele, l-au ridicat pe Mitropolitul Dosoftei cu mult mai presus de media veacului său, ca exemplu pentru noi toți prin paginile scrise de el sau traduse, mai cu seamă prin contribuția sa la apariția Psaltirii și a Vieților Sfinților, cele mai cele mai publicate și mai circulare cărți la români, care, iată, au rădăcini puternice la Mitropolia Modovei, unde cultura și credința, au lucrat cu consecvență pentru ridicarea și luminarea neamului românesc. Iar semințele oferite cu dărnicie de Sfântul Dosoftei prin toate scrierile sale găsesc și vor găsi teren fertil în credința, spiritualitatea și evlavia creștinilor români care au datoriat sfântă de a promova cultul pentru valorile tradiționale, spirituale, umane ce ne-au înfrumusețat dintotdeauna.

Oana-Elena Cucu

\*\*\*\*\*  
 \* "Acest Dosoftei \*  
 \* mitropolitul, nu \*  
 \* era om prost de \*  
 \* felul lui; era neam \*  
 \* de mazil, prea \*  
 \* învățat; multe \*  
 \* limbi știa: \*  
 \* elenește, latinește, \*  
 \* slovinește și alte. \*  
 \* Adânc din cărți \*  
 \* știa; și deplin \*  
 \* călugăr, și bland \*  
 \* ca un miel; în țara \*  
 \* noastră pre aceste \*  
 \* vremi nu se afla \*  
 \* om ca acesta" \*  
 \* (Ion Neculce) \*  
 \*\*\*\*\*

## CRONICĂ PAROHIALĂ



### Slujbă de pomenire pentru părintele Cleopa Ilie și pentru părintele Ioanichie Bălan

**Duminică, 2 decembrie**, s-au împlinit 9 ani de la trecerea la cele veșnice a Părintelui Cleopa, marele duhovnic al Mănăstirii Sihăstria. Întrucât mulți dintre enoriașii noștri s-au folosit sufletește de predicile sale, dar și de sfaturile sau de îndemnul pe care le-au primit de la părintele Cleopa, în fiecare an parohia noastră a organizat un moment comemorativ.

Slujba de pomenire, oficiată, duminică, după Sfânta Liturghie, a inclus anul acesta și rugăciuni pentru Părintele Ioanichie Bălan, de curând mutat la Domnul.

Solemnitățile și frumusețea oficierei slujbei au fost sporite de prezența Prea Cuv. Arhim. Timotei Aioanei, exarh cultural al Arhiepiscopiei Iașilor. Sfinția sa ne-a bucurat sufletele cu un cuvânt evocator deosebit, evidențiind rolul celor doi duhovnici în istoria Mănăstirii Sihăstria și în viața Bisericii Ortodoxe în general. Prezentarea a fost concepută în așa fel, încât să facă relevantă viața acestor Sfinți Părinți pentru viața de zi cu zi a creștinilor.

Adresăm respectuoase mulțumiri Prea Cuv. Arhim. Timotei Aioanei pentru că a dat curs invitației noastre, reușind să fie prezent alături de noi la acest moment comemorativ.

Mulțumim de asemenea membrilor Consiliului și Comitetului parohial care ne-au sprijinit în organizarea acestei manifestări.

## REPRIMIRE LA ORTODOXIE LA BISERICA NOASTRĂ

Joi, 6 decembrie a.c., după oficierea Sfintei Liturghii, cu binecuvântarea Prea Fericitului Părinte Daniël, Patriarhul Bisericii Ortodoxe Române și Locțiitor de Mitropolit al Moldovei și Bucovinei, doamna Adina Dascălu, în vârstă de 86 ani, a fost reprimă în sânul Bisericii Ortodoxe, după o absență de mai bine de un deceniu. Domnia sa provine dintr-o familie creștin-ortodoxă, fiind botezată într-o parohie ortodoxă. Însă din cauza lipsurilor materiale pe care s-au grefat ulterior acțiuni de întrajutorare cu un pronunțat caracter prozelitist, ea a părăsit Biserica Ortodoxă, participând la manifestările religioase ale unui cult neoprotestant.

Din cererea oficială adresată pentru reprimirea la Ortodoxie, am reținut emoționanta declarație a doamnei Adina Dascălu, potrivit căreia adeziunea ei a fost pur formală și alimentată de dificultățile materiale întâmpinate, dar niciodată în inima sa nu a renunțat la cultul Maicii Domnului și al Sfinților, și nici la cinstirea Sfintei Cruci. De asemenea, pe tot parcursul perioadei de cercetare și al catehezelor preliminare, a dovedit o statornică dorință de reîntoarcere la credința ortodoxă.

P. C. Pr. Paroh Mihai Mărgineanu a evidențiat



dragostea și râvna pe care le-au manifestat cele două asistente spirituale, doamna Dana Chivulescu și doamna Cristina Pipirig, care au depus mari eforturi pentru a se putea transpune în fapt această dorință de revenire la Ortodoxie, adresându-le felicitări. Apoi, sfinția sa a ținut să sublinieze: "Evenimentul nu este singular în cadrul parohiei noastre și ne bucură faptul persoane de alte confesiuni manifestă interes pentru cunoașterea și aprofundarea învățăturii noastre de credință, devenind prin Taina Botezului fii ai Bisericii Ortodoxe. Gestul lor constituie totodată și pentru creștinii noștri, un puternic stimulent spre a cotidiană frumoasele rânduieli ortodoxe".

"Bine ai revenit acasă, soră întru Hristos Adina!"